



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

DAFO FOMTEC AB

Адрес
Address

P.O. Box 683, SE-135 26 Tyresö, Sweden

Изделие*
Product*

**Пенообразователь низкой кратности
Foam concentrate of low expansion ratio**

**Название / Trade mark:
Fomtec AFFF 3% Ultra LT**

Код номенклатуры
Code of nomenclature **06062100МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Пенообразователь удовлетворяет требованиям главы 3.7.1 части VI Правил классификации и постройки морских судов, изд. 2015 г., п. 2.3.1 части VI Кодекса СПБ (Резолюция ИМО MSC.98(73)), циркуляра ИМО MSC.I/Circ. 1312 и стандарта ИКАО уровень B.

The foam concentrate complies with requirements of Chapter 3.7.1 of Part VI of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, ed. 2015, item 2.3.1 Part VI of FFS Code (IMO Resolution MSC.98(73)), IMO circular MSC.I/Circ.1312 and standard ICAO level B.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **19.08.2020**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **19.08.2015**

№ **15.10072.262**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)
(signature)

Баранов И.А. / I.Baranov

(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные

Technical data

Пенообразователь представляет собой водный раствор углеводородных поверхностно-активных веществ со стабилизирующими и функциональными добавками. Пенообразователь используется для получения растворов пенообразователя с рабочей концентрацией 3%.

- *Тип: синтетический, углеводородный, биоразлагаемый (S)*
- *Описание: однородная желтоватая жидкость*
- *Плотность при 20 °С, гр/мл: 1.06 +/- 0.01*
- *Вязкость, мПа·с, не более: 20*
- *Водородный показатель pH: 7.3 - 8.3*
- *Температура застывания, °С, не выше: минус 25*
- *Стойкость пены (время 25% дренажа), мин: ≥ 3.0*
- *Кратность пены не менее: 7:1 (низкая кратность)*

Пенообразователь испытан DAFO FOMTEC AB, Sweden в соответствии с циркуляром ИМО MSC./Circ. 1312, протокол испытаний № HBG1310107/1 от 22.10.2013, и в соответствии со стандартом ИКАО уровень В, протокол испытаний № HBG1010012/4 от 17.12.2010.

The foam concentrate is composed of water solution of fluoro-containing and hydrocarbon surface-active materials with stabilizing additives, the polymers stabilizing and functional additives. The foam concentrate is used for preparation of foam solutions with working concentration of 3%.

- *Type: synthetic, hydrocarbonic, biodegradable (S)*
- *Description: homogeneous yellowish liquid*
- *Density at 20 °C, g/ml: 1.06 +/- 0.01*
- *Viscosity, mPa·s, not more than: 20*
- *pH value: 7.3 - 8.3*
- *Freezing temperature, °C, not above than: minus 25*
- *Foam stability (25% drainage time), min: ≥ 3.0*
- *Expansion ratio of the foam, not less than: 7:1 (low expansion)*

Foam concentrate has been tested by DAFO FOMTEC AB, Sweden in accordance with IMO circular MSC./Circ.1312, test report No. HBG1310107/1 dd 22.10.2013, and in accordance with standard ICAO level B, test report No. HBG1010012/4 dd 17.12.2010.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Комплект технической документации одобрен письмом №262-381-10-200163 от 13.07.2015.
Set of technical documentation has been approved by letter No.262-381-10-200163 dd 13.07.2015.*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 15.01294.262 от 19.08.2015
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

*Пенообразователь предназначен для получения огнетушащей пены низкой кратности с использованием морской и пресной воды для тушения пожаров класса В.
The foam concentrate is intended for producing of fire-extinguishing low expansion foam using sea and fresh water for suppression of fires of a class B.*

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

*Пенообразователь должен поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.
The foam concentrate should be delivered with a copy of this Type Approval Certificate.*